



Freitag, 3. Mai 1974

Blatt 990

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Im Kampf gegen den Krebs: Strahlentherapeutische
(rosa) Klinik im AKH eröffnet
Hubschrauber hilft bei Hochlagenaufforstung

Lokal: Die Verkehrsmaßnahmen in der kommenden Woche:
(orange) Umleitung Lastenstraße
WIG 74: "Glänzende" Sonderschau "Schöne Blumen -
schöne Steine" eröffnet
Goldene Rose für besten österreichischen
Jung-Blumenbinder

Kultur: Das 14. Wiener Europagespräch
(gelb) Schönberg-Ausstellung in der Secession
Wiener Festwochen: Programmänderung des
Young Vic-Gastspiels

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

k o m m u n a l :

=====

im kampf gegen den krebs:

strahlentherapeutische klinik im akh eroeffnet

4 wien, 3.5. (rk) im allgemeinen krankenhaus der stadt wien wurde freitag die strahlentherapeutische klinik und das institut fuer klinische strahlenbiologie der universitaet wien - vorstand prof. dr. karl heinz k a e r c h e r - eroeffnet. die neue klinik - sie ist die groesste ihrer art in oesterreich - wird es ermoeglichen, boesartige geschwuere bereits sehr frueh zu erkennen und wirkungsvoll zu behandeln.

krebs zaehlt gegenwaertig zu den am haeufigsten verbreiteten krankheiten der welt. statistiken zufolge nimmt die zahl der an boesartigen geschwueren erkrankten personen auch in oesterreich staendig zu. so starben im vergangenen jahr etwa 20.000 oesterreicher - davon allein 6.000 in wien - an dieser krankheit.

hauptaufgabe des neuen institutes - die gesamtkosten betragen 20 millionen schilling und wurden zu 60 prozent von der stadt wien und zu 40 prozent vom bund getragen - wird vor allem bei der frueherkennung und fruehbehandlung von krebspatienten liegen. dafuer stehen eine reihe von hervorragenden diagnostischen und therapeutischen geraeten, wie zum beispiel verschiedene roentgeneinrichtungen, ein ultraschallgeraet, zwei gammatrone (radiokobaltbomben), eine betatron-bestrahlungsanlage - uebrigens die staerkste oesterreichs - sowie apparate zur radiumbestrahlung, zur verfuegung. besonderes glanzstueck ist eine computeranlage mit deren hilfe es moeglich ist, einen individuellen therapieplan fuer jeden krebspatienten zu erstellen.

darueber hinaus wird in der neuen klinik auch die wissenschaftliche arbeit zur entwicklung neuer methoden bei der bekaempfung von krebsgeschwueren verschiedener art forciert werden. voraussetzung dafuer ist ein bestens ausgeruestetes labor, mit dessen hilfe histologische untersuchungen und experimentelle zellforschung, mit chemotherapie und biochemie, mit virusforschung und strahlenmedizin durchgefuehrt werden koennen. eine 'ausstellung' des

labors ist ein eigener, im dachgeschoss untergebrachter mausestall, in dem sich ueber hundert steril gehaltene versuchstiere befinden.

mit der internationalen atomenergiebehoerde, der technischen hochschule und dem reaktorzentrum in seibersdorf bestehen eigene forschungsabkommen.

neben einer station von 24 betten verfuegt die neue klinik auch ueber eine eigene ambulanz, die jeden hilfesuchenden montag bis freitag jeweils von 11 bis 12 uhr zur verfuegung steht und in der taeglich bis zu 200 patienten untersucht beziehungsweise behandelt werden koennen.

an der eroeffnung nahmen zahlreiche vertreter des wissenschaftlichen und oeffentlichen lebens, wie der dekan der medizinischen fakultaet der universitaet wien, prof. dr. hugo h u s s l e i n , altbuergermeister felix s l a v i k , der praesident der oesterreichischen roentengesellschaft, prof. dr. h. e l l e g a s t , sowie landtagsabgeordneter herbert d i n h o f , als vertreter von gesundheitsstadtrat prof. dr. alois stacher, teil.

zur zeit nimmt die zahl der krebserkrankten, laut professor kaercher, an der klinik pro jahr um etwa 1.500 patienten zu. viele davon kommen aus den bundeslaendern und zum teil auch aus dem ausland. waehrend unter den krebserkrankungen der frau immer mehr der brustkrebs, gefolgt vom gebaermutterkrebs, auftritt, stehen beim mann vor allem krebsartige erkrankungen der lunge, des verdauungstraktes sowie der hoden an erster stelle. der anteil von kindern bei den krebpatienten ist mit etwa drei bis acht prozent relativ gering. zumeist treten leukaemien und nierengeschwuelste auf.

mehrere hundert faktoren, darunter geschlecht und lebensalter, beruf, blutgruppe, kostform, sexuelles verhalten und die staendig steigende zahl krebsausloesender umweltstoffe, sogenannter karzino-gene, beeinflussen das krankheitsbild, den ausgangspunkt, die geschwindigkeit des wachstums und die chance der therapie. schon jetzt koennte nach meinung der wissenschaftler, wuerden von aerzten wie patienten wirklich alle schon verfuegbaren methoden zur frueherkennung und -behandlung ausgenuetzt, jeder zweite krebssranke geheilt werden.

k o m m u n a l :

=====

hubschrauber hilft bei hochlagenaufforstung

5 wien, 3.5. (rk) ein hubschrauber des innenministeriums fungierte freitag als 'lastkuli' fuer den forstbetrieb der stadt wien. er schleppte im laufe des tages rund 80.000 forstpflanzen vom schuetterboden im bereich der forstverwaltung nasswald auf die hoehenzuege der rax und des schneeberges.

die forstpflanzen werden im rahmen der schon mehrere jahre dauernden hochlagenaufforstung und schutzwaldsanierung in den naechsten tagen ausgesetzt. mit diesen aktivitaeten will man im bereich des wiener wasserschutzgebietes die waldgrenze anheben und damit die oekologischen verhaeltnisse in diesem gebiet verbessern.

genaue kartierungsarbeiten ergaben in den letzten jahren, dass rund ein viertel der gesamtflaeche des haupteinzugsgebietes der 1. und 2. wiener hochquellenleitung waldlos ist. fast die haelfte des schutzwaldes besteht aus mehr oder weniger lueckenhaften latschenbestaenden. insgesamt duerfte rund die haelfte des einzugsgebietes nicht die fuer die wasserversorgung gewuenschte optimale walddecke tragen. eine aufforstung des schutzwaldbereiches und eine anhebung der waldgrenze ist daher im interesse der gesamten wiener bevoelkerung gelegen und von grosser wichtigkeit.

durch die aufforstung wird mehrerlei erreicht. der waldboden hat bekanntlich eine hoehere absorbtionsfaehigkeit: das regenwasser rinnt nicht so leicht an der oberflaeche ab. der boden wird durch waldbestand vor erosion geschuetzt, die muren- und lawinengefahr wird verringert. die niederschlags- und schmelzwaesser werden langsamer abgegeben. dadurch entsteht eine gleichmaessige quellschuetzung. auch die hochwassergefahr wird durch den waldbestand verringert. ausserdem wird durch die baeume der schnee gleichmaessiger verteilt. die schneesmelze wird verzoegert und traegt damit zur bildung von wasserreserven bei. nicht zuletzt wird die qualitaet

des trinkwassers durch den wald verbessert, da die filterschichte des humusbodens verunreinigungen auffaengt.

in den hoehenlagen der rax und des schneeberges werden vor allem fichten, zirben, laerchen und ebereschen ausgesetzt. der grossteil der pflanzen wird heuer auf den schneeberg geflogen, ein kleinerer teil kommt auf die rax.

die pflanzen werden ueberall dort eingesetzt, wo bestehende latschen, felsvorspruenge und huegel schutz bieten. der prozentsatz jener pflanzen, die nicht gedeihen, ist trotz modernster und genauester wissenschaftlicher methoden nach wie vor sehr hoch.

1100

L o k a l :

=====

die verkehrsmassnahmen in der kommenden woche:

umleitung lastenstrasse

3 wien, 3.5. (rk) ab montag kommender woche wird die fahrbahn des getreidemarktes in richtung zum naschmarkt in der hoehe der lehar-gasse auf zwei fahrspuren eingeengt. der grund: errichtung einer spannbetondecke fuer die u 2. die einengung wird voraussichtlich eine woche waehrend, doch wird in den beiden darauffolgenden wochen noch eine allerdings wesentlich kleinere behinderung in kauf genommen werden muessen.

ab dienstag kommender woche (7. mai) muss wegen eines kanalbauvorhabens im zusammenhang mit dem u-bahn-bau die richtungsfahrbahn der landesgerichtsstrasse zur universitaetsstrasse zwischen florianigasse und grillparzerstrasse auf fuenf wochen fuer den durchzugsverkehr gesperrt werden. es wird eine umleitung in der weise geschaffen, dass die felderstrasse zwischen landesgerichtsstrasse und rathausstrasse zur einbahn wird. ebenfalls einbahnig - und zwar entgegen der jetzigen richtung - wird die rathausstrasse zur grillparzerstrasse gefuehrt, so dass eine umleitung in zwei spuren um bloss einen haeuserblock entsteht. da aber ebenfalls ab 6. mai die fahrbahn im zuge der reichsratstrasse ueber den rathausplatz fuer beide richtungen wieder zur verfuegung steht, wird den autofahrern empfohlen, auch auf diese route auszuweichen.

ab montag wird auf der auffahrt auhof zur westautobahn eine geschwindigkeitsbeschraenkung von zunaechst sechzig stundenkilometer gelten, weil schadhafte brueckendilatationen - metallstreifen, die das ausdehnen oder zusammenziehen der fahrbahn bei temperaturschwankungen ermoeglichen - ausgewechselt werden muessen. die arbeiten werden voraussichtlich zwei wochen dauern. waehrend dieser zeit wird die derzeit gesperrte linke fahrbahnhaelfte zur benutzung freigegeben, da die arbeiten auf der rechten seite der fahrbahn durchgefuehrt werden.

sollte sich zeigen, dass eine geschwindigkeitsbegrenzung auf sechzig stundenkilometer nicht ausreicht, wird eine hoechstgeschwindigkeit von dreissig kilometer pro stunde festgesetzt.

L o k a l :

=====

wig 74:

'glaenzende' sonderschau 'schoene blumen - schoene steine'
eroeffnet

6 wien, 3.5. (rk) in der grossen ausstellungshalle beim sued-
eingang der wig 74 in wien-ober-laa eroeffnete bezirksvorsteher
emil f u c i k gemeinsam mit burgschauspielerin ulli f e s s l
am freitag die sonderschau 'schoene blumen - schoene steine'.

die ausstellung zeigt wertvollste edelsteine, halbedelsteine,
bis zu 400 millionen jahre alte versteinierungen, aber auch schmuck-
stuecke und skulpturen aus edlem material in einem farbigen rahmen
aus blumen und bluehenden straeuchern. die schau in der grossen
ausstellungshalle ist bis einschliesslich 12. mai taeglich von
9 bis 19 uhr geoeffnet. sie ist - ohne besondere gebuehr - mit der
eintrittskarte fuer die gartenschau zugaenglich. in der gratis-
wig-woche natuerlich ebenfalls gratis.

an der ausstellung 'schoene blumen - schoene steine',
die rund 1.500 quadratmeter einnimmt, beteiligen sich neben einer
reihe von schmuckdesignern und kunstgewerblern unter anderem das
naturhistorische museum, die oesterreichischen bundesgaerten, der
botanische garten der wiener universitaet, die oesterreichische
orchideengesellschaft, das haus des meeres und das wiener stadt-
gartenamt.

eine besondere raritaet der schau, deren exponate einen
wert von rund drei millionen schilling repraesentieren, sind fuenf
bis zu 900 kilogramm schwere zierplastiken aus edelserpentin.

L o k a l :

=====

goldene rose fuer besten oesterreichischen jung-blumenbinder

7 wien, 3.5. (rk) freitag ging der fuenftaegige bundeslehrlingswettbewerb der naturblumenbinder in der oesterreich-rundhalle am gelaende der wig 74 in ober-laa zu ende. 31 von den 60 teilnehmern aus allen bundeslaendern konnten sich fuer das finale qualifizieren. der spitzenpreis, das ist der ehrenpreis des handelsministeriums, die goldene rose, eine goldene plakette, ein pokal der landesinnung und ein diplom, wurden freitag nachmittag vergeben. weitere spitzenpreise sind die silberne und bronzene rose sowie geld- und sachpreise.

jeder lehrling hatte aus blumen, bildern und anderem zubehoer zwei themen entweder aus dem taeglichen leben, aus dem zeitgeschehen oder aus der welt der kunst zu gestalten. bewertet wurden die arbeiten hinsichtlich sachlicher ausfuehrung, aussagekraft, form und farbe.

die wettbewerbsarbeiten sind bis einschliesslich sonntag, 5. mai abends, in der oesterreich-rundhalle am wig-gelaende bei freiem eintritt zugaenglich.

1307

k u l t u r :

=====

das 14. wiener europagespraech

1 wien, 3.5. (rk) die frage nach der bedeutung der ''demokratie im wandel'' steht im mittelpunkt des 14. wiener europagespraeches, das unter dem ehrenschatz von buergermeister leopold g r a t z und vizebuergermeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r vom 14. bis 18. mai im palais auersperg in wien stattfinden wird. zu den verschiedenen problemkreisen werden referenten und diskussions- teilnehmer vier tage lang in seminaren und ergaenzenden abendlichen plenarveranstaltungen sowie speziellen diskussionen stellung nehmen. neben der frage, ob der parlamentarismus eine zukunftsstraechtige regierungsform sei und den reformen, derer er bedarf, wenn er sich in der zukunfft behaupten will, steht auch der einfluss der massen- medien auf den meinungs- und willensbildungsprozess im mittelpunkt der tagung.

das 14. wiener europagespraech wird am dienstag, dem 14. mai, mit einer pressekonferenz im palais auersperg beginnen. frau vize- buergermeister gertrude froehlich-sandner wird als gastgeberin die tagungsteilnehmer und ihre zielsetzungen der presse vorstellen.

mit den eroeffnungsreden von bundeskanzler dr. bruno kreisky, buergermeister leopold gratz und vizebuergermeister gertrude froehlich-sandner sowie dem eroeffnungsreferat von prof. dr. ossip flechtheim von der freien universitaet berlin ueber den ''wandel des demokratieideals in der geschichte'' werden die europagespraecher am 14. mai, um 17 uhr, offiziell eroeffnet.

zu den referenten und diskussionspartner zaehlen unter anderem der deutsche justizminister jahn, der schweizer abgeordnete renschler, bundesminister fuer wissenschaft und forschung, frau dr. hertha firmberg, aussenminister dr. rudolf kirchschlaeger, der deutsche justizminister jahn sowie die nationalratsabgeordneten dr. heinz fischer, direktor karl blecha, prof. karl czernetz, franz karasek und dr. tassilo broesigke und ing. hahnreich, stadtrat peter schieder, vizekanzler a.d. dr. bruno

pittermann, vizekanzler a.d. dr. hermann withalm, bundesminister a.d. dr. alois mock, der obmann der fpoe, friedrich peter, und botschafter dr. walter gredler.

wissenschaftliche beitraege werden die universitaetsprofessoren dr. otto zoellner, dr. gerhard stourzh und dr. gerhard winkler aus wien, prof. norbert leser (salzburg), prof. kellermann (klagenfurt) und prof. fuerstenberg (linz) liefern. an auslaendischen wissenschaftlern werden sich prof. flechtheim (berlin), prof. anton pelinka (essen) und prof. ellwein (muenchen) sowie prof. lombardo radice (rom) und prof. rokkan (bergen) an den gespraechen beteiligen. aus kommunistischen laender kommen prof. ceterchi (bukarest), prof. sobolewski (krakau), prof. pazanin (zagreb) und prof. lakos (budapest).

zu den medienpolitischen fragen werden unter anderem auch generalintendant gerd bacher, die chefredakteure dr. hubert feichtlbauer, dr. fritz csoklich und thomas chorherr diskutieren.

von den im programm angefuehrten referenten mussten aus termingruenden das mitglied des unterhauses in london, m. edelman, der generalsekretaer der cdu, prof. dr. biedenkopf, und der berliner senator dr. stein ihre beteiligung absagen.

k u l t u r :

=====

schoenberg-ausstellung in der secession

2 wien, 3.5. (rk) vizebuergenmeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r und der direktor der wiener stadtbibliothek, doktor franz p a t z e r werden am freitag, dem 10. mai, im gebaeude der secession die vom kulturamt der stadt wien veranstaltete ausstellung 'arnold schoenberg' eroeffnen. fuer die presse werden frau fruehlich-sandner und dr. patzer eine pressepraesentation um 9.30 uhr veranstalten, die offizielle ausstellungseroeffnung erfolgt um 11 uhr die ausstellung wird vom 10. mai bis 30. juni taeglich von 10 bis 19 uhr geoeffnet sein. zur ausstellung erscheint ein sonderkatalog zum preis von 100 schilling. im rahmen der ausstellung wird auch der im auftrag der stadt wien produzierte film ueber arnold schoenberg zur auffuehrung gelangen.

0927

k u l t u r :

=====

wiener festwochen:

 programmaenderung des young vic-gastspiels

8 wien, 3.5. (rk) das londoner young vic-theater, das vom 6. bis 8. juni bei den wiener festwochen gastiert, wird mit der shakespeare-komoedie ''viel laerm um nichts'' (much ado about nothing), ebenfalls eine frank dunlop-inszenierung, kommen, und nicht, wie urspruenglich angekuendigt, mit shakespeares ''was ihr wollt''.

 die immer weiter verschobene neuinszenierung von ''was ihr wollt'' musste aus organisatorischen gruenden endgueltig abge-sagt werden, da das young vic in den letzten wochen mit subventions-gebern und baubehoerden wegen abbruch eines teiles der spielstaette in groessere schwierigkeiten gekommen war. nach schwierigen ver-handlungen ist es der festwochen-intendanz gelungen, den ge-planten europa-abstecher des ensembles wieder zustande zu bringen. die auffuehrung von ''viel laerm um nichts'' im typischen young vic-stil wurde schon mit grossem erfolg in england, new york und auf der europalia in bruessel gezeigt.

 im theater an der wien, tageskasse, wien 6, linke wienzeile 6, beginnt samstag, ab 10 uhr (bis 18 uhr) der kartenvorverkauf.

1315